

# Professor Ludvig Munthes litterære produksjon

ARNE B. SAMUELSEN

## *Utvalgsriterier og retningslinjer fulgt ved utarbeidelsen av bibliografien:*

Bibliografien er *ikke avgrenset til rent faglige arbeider*. Også mindre bidrag med mere populært og informativt sikte er tatt med (kronikker, artikler og foredrag av forskjellig slag). Fagrelaterte intervjuer med Ludvig Munthe er videre inkludert. Arbeider av svært begrenset omfang og med hovedsaklig oppbyggelig eller misjonsfortellende preg er imidlertid utelatt. Det samme gjelder debattinnlegg i dagspressen og korte avisintervjuer med relasjon til pågående debatter.

Såkalt «grått materiale» er også tatt med i bibliografien – *forsåvidt som det er allment tilgjengelig i norske eller utenlandske bibliotek/arkiv*. Ludvig Munthe har nemlig levert flere vesentlig forskningsbidrag som «innberetninger» eller «papers» ved forskjellige forskerkongresser. Disse er aldri blitt offentliggjort, men arbeidene er tilgjengelige – både i universitetsbibliotek på Madagaskar og i Frankrike og til dels også ved Misjonshøgskolens bibliotek i Stavanger. I tillegg har Ludvig Munthe latt Misjonshøgskolens bibliotek få overta annet upublisert materiale (utvalgte foredrag og forelesninger). Noe er også tilgjengelig ved Menighetsfakultetets bibliotek i Oslo. Dette upubliserte, men tilgjengelige materiale er i størst mulig grad søkt medtatt i bibliografien. For oversiktens skyld er disse innførslene merket med stjerne\*).

Ved arbeider hvor Ludvig Munthe er aleneforfatter, er intet nevnt i 'ansvarsfeltet'. Hvor ansvarsforholdet er et annet (medforfatter, redaktør, oversetter o.l.), vil dette nettopp fremgå av 'ansvarsfeltet'. Bibliografien er ikke annotert. Men i tilfeller hvor en tittel er meget lite pregnant og opplysende, er det på arbeidets originalspråk, og fortrinnsvis med begrep brukt i det aktuelle arbeidet, føyd til en mere dekkende 'undertittel'. Denne er da satt i skarpe klammer([]). Videre er gassiske tekster (både i 'tittelfelt' og 'ansvarsfelt') alltid oversatt, og overset-

telsene satt i skarpe klammer. Tilleggsopplysninger i skarpe klammer er også hyppig brukt ved det «grå materiale» og ved intervjuer. Intervjuene er dessuten for oversiktens skyld merket med dobbeltkryss (#).

Bibliografien er i utgangspunktet ordnet *kronologisk*. Innenfor de enkelte år kommer imidlertid arbeidene i følgende rekkefølge:

- bøker
- intervjuer
- artikler
- anmeldelser
- oversettelse
- upubliserte arbeider

Innenfor disse kategoriene er arbeidene igjen ordnet alfabetisk, men slik at også eventuelle bestemte og ubestemte artikler som første ledd inngår i alfabetiseringen (dvs. ren maskinell sortering).

#### ***Forkortelser og symboler brukt i bibliografien:***

- LK = Luthersk Kirketidende
- LoL = Lys og Liv
- MT = Misjonstidende [tidligere: Norsk Misjonstidende]
- NTM = Norsk Tidsskrift for Misjon
- TTK = Tidsskrift for Teologi og Kirke
  
- \* - upublisert («grått») materiale
- # - intervju med Ludvig Munthe

#### ***Kronologisk ordnet bibliografi:***

1952

«Vestlandet» på Madagaskar. - i: *MT* 107:24/25 (2.aug.1952) s.7,10

1953

Inntrykk frå Bossey : [nokre tankar om lutheranarane i praktisk mellomkyrkjeleg samarbeid, frå ei studieferd i Sveits] : kronikk. - i: *MT* 108:20 (13. juni 1953) s.3-4

Pearl Buck og «misjonskomplekset»: kronikk. - i: *MT* 108:7 (14.febr.1953) s.3-4

Spørsmålet om misjonærutdanninga inn i nye banar? : kronikk. - i: *MT* 108:27 (5.sept.1953) s.3-4

1954

Kristologisk synspunkt i studiet av Apostolicum. - i: *TTK* 25 (1954) S.30–38

1958

*Det unge Madagaskar.* – Stavanger : Misjonsselskapets forlag, 1958. – 109 s. : ill.

1959

*Hvordan får jeg frelsesvisshet?* / Georg Johnsen. *Til misjonsøya Madagaskar* / Ludvig Munthe. – Stavanger : Misjonsselskapets forlag, 1959. – 56 s. : ill. – (Bibelen – Misjonen : Misjonsselskapets studiehefter / red. av Georg Johnsen)

1960

*Sasin-teny amin' ny epistily ho an ny romana* : [fortale til Romerbrevet] / nataon'i Martin Luther ; [nadikan'i Ludvig Munthe] [av Martin Luther ; [oversatt av Ludvig Munthe]]. – Tananarive : Imprimerie Luthérienne, 1960. – 15 s.

1962

*Ny tantaran' ny Zanak' Israely araka ny bokin' ny Testamenta Taloha* : [Israels historie ifølge *Det gamle testamente*] / nosoratan'i Hermann Norendal ; nadikan'ny mpampianatra ao amin'ny Kolejy Pastoral, Ivory sy namboariny [av Hermann Norendal ; oversatt og bearbejdet av lærerne ved Presteskolen på Ivory]. – Tananarive : Imprimerie Luthérienne, 1962. – 98 s.

1964

Arabisk-gassiske manuskript ved universitetets etnografiske museum i Oslo. - i: *NTM* 18 (1964) s.78–87

*\*Les origines des deux premières traductions du Nouveau Testament malgache : (création de l'orthographe et textes de base) : [thèse pour le doctorat de 3ème cycle – Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Paris (Sorbonne), 1964].* – 1964. – 318 s.

1965

Ei fjøl på Stavanger Museum : [ei skuletavle frå Madagaskar med arabiske skrifteikn]. - i: *Stavanger Aftenblad* 13.mai 1965 s. 5

1966

*Utdrag av Alterbok for Den norske kirke: norsk–engelsk–tysk–fransk / ... ; [oversettelse til fransk ved Ludvig Munthe].* – Oslo : Andaktsbokselskapets forlag, 1966, – 126 s.

1967

#Nye idear vil me møta ope, men kritisk – : ein samtale med den nye læraren ved Misjonsskolen i Stavanger, misjonsprest dr. Ludvig Munthe. - i: *MT* 122:33 (25.nov.1967) s. 22–23,31

Lars Dahle – kjempen i NMS. - i: *MT* 122:23 (26.aug.1967) s.16,32  
Søndagsteksten : 25.s.e.tr. Matt.24,35–44 [og] 26. s.e.tr. Johs.5,21-29.  
- i: *LK* 102 (1967) s.457–459

U-landa og misjonen : (u-landa sett frå misjonen sin synstad). - i: *Internasjonal politikk* 1967 s.279–288

Klassisk misjon : [anmeldelse av:] Otto Torvik: Blant muhammedanere i India. - i: *MT* 122:34 (2.des.1967) s. 10

[Anmeldelse av:] Otto Chr. Dahl: Les débuts de l'orthographe malgache. - i: *MTM* 21 (1967) s. 60f

1968

*Misjonæren Lars Dahle : arbeidet med presteutdanning og gudsteneste-ordning på Madagaskar.* – Oslo : Egede Instituttet, 1968. – 80 s. – (Norsk Tidsskrift for Misjon. Supplementa ; 1)

Europeisk konferanse for misjonsforskning [European Consultation on Mission Studies (1968: Selly Oak, Birmingham)]. - i: *NTM* 22 (1968) s.180–187

Uppsalamøtet sommeren 1968 : ein teologisk perspektivskiss. - i: *MT* 123:15 (18.mai 1968) s.8,23, 123:16 (25.mai 1968) s.8,22, 123:17 (1.juni 1968) s.8,19

\**Tankar framme i misjonsteologien idag : misjon og- eller dialog : [foredrag].* – 1968. – 4 s.

1969

*La Bible à Madagascar : les deux premières traductions du Nouveau Testament malgache.* – Oslo : Egede Instituttet : Hovedkommisjon: Land og Kirke, 1969. – 244 s. – (Avhandlinger / utg. av Egede Instituttet ; 10)

Solskinnsøya Madagaskar. – s.50–61. - i: *Møte med Afrika / red. av Svein Erik Odden ; utg. i samarb. med Norsk Samband for De Forente Nasjoner.* – Oslo : Gyldendal, 1969. – (Emnebiblioteket)

Tilstedeværelse som misjonsprinsipp. – s.43–58. - i: *Misjonstenkningen i dag – og i morgen / red. av Gunnar Stålsett.* – [Stavanger] : Nomi, 1969

\**Presence-teologien og misjonen.* – Foredrag nr. 13 (7 s.). - i: *Misjonstenkningen – i dag og i morgen : foredrag og dokumenter fra konsultasjonen ved Misjonsskolen i Stavanger, 7.–11. jan. 1969.* – [1969]

1971

*Ny Kolejy Loterana Malagasy nandritra ny 100 taona* : [Den lutherske presteskolen på Madagaskar gjennom 100 år]. – Antananarivo : Trano Printy Loterana, 1971. – 128 s. : ill.

Presteskolen på Ivory 100 år. - i: *MT* 126:15 (29. mai 1971) s.14–15

1972

#På forskerferd til Solskinnsøya : [intervju med misjonsskolelærer dr. Ludvig Munthe] / ved G. Andr. Meling. - i: *MT* 127:17 (17.juni 1972) s.24

Hendrik Kraemer og misjonsteologien i seinare år. - i: *NTM* 26 (1972) s.100–109

Teologisk litteratur til den lutherske presteskolen på Madagaskar. i : *NTM* 26 (1972) s.239–251

1973

#Resadresaka nifanaovana tamin'ny Docteur Ludvig Munthe : [Samtale med doktor Ludvig Munthe] / Andriamampianina Charles Walter sy Rabenandrasana Jean. - i: *Finoantsika* 51 (Janoary-Marsa 1973) s.2–4

#Vitenskapelig «skattejakt» : [intervju med Ludvig Munthe, som følger opp sin gassiske «bibelhistorie» med studier av gassisk-arabiske skriftstykker fra øyas fjerne fortid] / ved Odd Kvaal Pedersen. - i: *Stavanger Aftenblad* 3.nov. 1973 s.18

Fandikana salamo tranainy : [En gammel salmeoversettelse]/L. Munthe ... [et al.]. - i: *Finoantsika* 51 (Janoary-Marsa 1973) s.5–16

Ny boky nianaran'ny Kolejy Pastoralv voalohany : [De første lærebøkene på Presteskolen]. - i: *Finoantsika* 52 (Avrily-Jona 1973) s.17–26

Ny sorabe sy ny fiangonana : [Sorabe og kirken]. i : *Finoantsika* 52 (Avrily-Jona 1973) s.26–30

Eit nytt testamente : [anmeldelse av: Det nye testamente på moderne norsk]. - i: *MT* 128:27 (6.okt. 1973) s.12,31

\*Møte mellom misjons- og kulturhistorie på Madagaskar : [forelesning ved semesteråpning Misjonsskolen, hausten 1973]. – 1973. – 11 s.

1974

Deux manuscrits en provenance de Londres. - i: *Bulletin de l'Académie Malgache* 51:1 (1973/74) s.13–23

Løynleg skrift vaktast vel på Madagaskar : om misjons-innsats for å gi gassarane eit tenleg alfabet. - i: *Forskningsnytt* / fra Norges almenvitenskapelige forskningsråd 19:5 (1974) s.10–14

Festskrift og misjonshistorie : [anmeldelse av: Erik Larsen: Kamerun – norsk misjon gjennom 50 år]. - i: *MT* 129:1 (5.jan 1974) s.9  
[Anmeldelse av:] Erik Larsen: Kamerun – norsk misjon gjennom 50 år. - i: *NTM* 28 (1974) s.63

1975

Deux manuscrits arabico-malgaches en provenance de Londres. – s.173-194. - i: *Misjonskall og forskerglede : festskrift til professor Olav Guttorm Myklebust ... / red. av Nils E. Bloch-Hoell. – Oslo : Universitetsforlaget, 1975. – (Avhandlinger/utg. av Egede Instituttet ; 11)*

Eit blad or misjonssorga : Reinert L. Aas. - i: *Fedrane kyrkje i Rogaland : årbok for Stavanger Bispedømme 24/25 (1974/75) s.79–87*

Étude sur un manuscrit sorabe (1792) conservé à Paris. - i: *Bulletin de l'Académie Malgache* 53:1/2 (1975) s.19–21

\**Confessio asiana : [foredrag på et missiologisk kurs for prester, arrangert av Bergen krets av NMS (1975-05-26/28 : Kvams- haug)]. – 1975. – 14 s.*

1976

Radama I et les Anglais : les négociations de 1817 d'après les sources malgaches («Sorabe» inédits) / Ludiv Munthe, Charles Ravoajanahary [et] Simon Ayache. - i: *Omalý sy Anio* 3/4 (1976) s.9–104

1977

Études sur Madagascar : [notes sur les manuscrits de la tradition arabico-malgache («Sorabe»)]. - i: *Union Académique Internationale = International Academic Union. Commission 12 : Fontes Historiae Africanae : Bulletin d'information = Bulletin of information* 2 (1977)

Fornying i katolsk misjonsteologi?. - i: *TTK* 48 (1977) s.285–291

La tradition arabico-malgache. - i: *Comptes rendus trimestriels des séances / de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer* 37:2 (1977) s.265–273, 277–278

La tradition écrite arabico-malgache : un aperçu sur les manuscrits existans. - i: *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 40:1 (1977) s.96–109

[Anmeldelse av:] Olav Guttorm Myklebust: Misjonskunnskap : en innføring. - i: *MT* 132:2 (15.jan.1977) s.22

\**Notes sur les manuscrits religieux de la tradition arabico-malgache : [communication au] Colloque International d'Histoire Malgache (1 : 1977 : Antananarivo). – 1977. – 19 s.*

\**The Arab influence on the life and culture of Madagascar* : [lecture delivered at the School of Oriental and African Studies, University of London, March 1977]. – 1977. – 12 s.

1978

#Kirkelige profiler. Ludvig Munthe: Madagaskar – Sorbonne – MF : [intervju med den nye professoren i misjons- og religionsvitenskap ved Menighetsfakultetet] / ved Paul Leer Salvesen. - i: *Årbok for Den norske kirke* 27 (1978) s.24–25

«So er me då sendebod –» : andakt ved semester-opninga [ved Menighetsfakultetet] hausten 1977. - i: *LoL* 44:1 (febr. 1978) s.4–6

Den arabiske tradisjonen på Madagaskar med nytt lys over misjons- og religionssoga. - i: *TTK* 49 (1978) s.161–172

Le manuscrit arabico-malgache HB-4 à Paris : nouvelle lumière sur les activités des Antaimoro à Tananarive, de 1790 au milieu des années 1800. - i: *Acta Orientalia* 39 (1978) s.127–179

Norske misjonsarkiv. - i: *NTM* 32 (1978) s.47–55

Rett misjon : foredrag på generalforsamlingen [for Det Norske Misjons-selskap (1978 : Bergen)] : kronikk. - i: *MT* 133:21 (5.aug. 1978) s.14–15,18

\**Afrikanske religionar* : [islam sitt tilhøve til stadeigen afrikansk religion] : [foredrag ved Pedagogdagane i Skien, november 1978]. – 1978. – 10 s.

1979

#MR-lærarane vil bøgja [sic] seg for profetars og apostlars autoritet og stå på skrift-prinsippet grunn : [intervju med] professor Ludvig Munthe ved Menighetsfakultetet. - i: *Dagen* 13.nov. 1979 s.9

#MF-professor på Madagaskar-vitjing : [intervju med Ludvig Munthe] / ved Kjetil Aano. - i: *MT* 134:17 (16.juni 1979) s.24,18

#Misjonsselskapene har fått en enestående anledning : [intervju med] misjonær og professor [Ludvig Munthe] / ved Helge Kjøllesdal. - i: *Vårt Land* 6.jan. 1979 s.24

Lausanne 1980. - i: *NTM* 33 (1979) s.247–248

MF og den ideologiske kampen i dag : [utdrag av talen ved semester-opninga ved Menighetsfakultetet hausten 1979]. - i: *Dagen* 10.sept. 1979 s.3

Misjon i 1980-årene : China må få førsteplassen i åttiårenes misjonsstrategi. - i: *Vårt Land. Innsikt* 6.sept 1979 s.1–3

Nyare religionsvitenskapelig litteratur. Generell religionshistorie og litteratur om tilhøve teologi/religionsvitenskap : [anmeldelse av: Isma'il Ragi al Faruqi & David E. Sopher: *Historical atlas of*

- the religions of the world ; Ernst Dammann: Grundriss der Religionsgeschichte ; Martin Lings: What is sufism?; Ulrich Mann (red.): Theologie und Religionswissenschaft; Paul Knitter: Towards a protestant theology of religions : a casestudy of Paul Althaus and contemporary attitudes]. - i: *TTK 50* (1979) s.37–43
- \**L'activité des premiers médecins européens à Madagascar : [communication au] Colloque International d'Histoire Malgache* (2 : 1979 : Tulear). – 1979
- \**Vår nordiske misjon innfor 1980-årene : [foredrag på Nordisk Misjonsråds kurs for misjonsarbeidere (1979 : Tampere, Finland)]*. – 1979. – 12 s.

1980

- The Thailand report on secularists : report of the Consultation on World Evangelization. Mini-consultation on reaching secularists, held in Pattaya, Thailand from 16–27 June 1980* / [drafted by members of the Mini-consultation on reaching secularists ; under the chairmanship of Ludvig Munthe, co-ordinator of the pre-COWE study groups on secularists]. – Wheaton, Ill. : Lausanne Committee for World Evangelization, 1980. – 31 s. – (Lausanne Occasional Papers ; 8)
- #Kina er ikke ekskludert fra misjonsbefalingen : [intervju med professor Ludvig Munthe etter en tur til Kina]. - i: *Dagen* 15.okt. 1980 s.24
- #Ludvig Munthe fyller 60 i fin form, og skriv bok om gassisk kultur : [intervju] / ved Jan H. Ihlebæk. - i: *Dagen* 21.april 1980 s.2
- «Dei er komme attende»: [kjem norsk China-misjon i gang att?]. - i: *Dagen* 13.des. 1980 s.13
- Minneord om professor dr. theol Sverre Aalen. - i: *LoL* 46:1 (febr. 1980) s.6–8
- Rapport från symposiet «arkiven som kunskapskällor för individ och samhälle», 15–16 nov. 1979. Norske misjonsarkiv. - i: *RA-nytt : Riksarkivet informerar* 1980 nr.2. *Forskarservice* 4. s.25–26
- Smaka og sjå at Herren er god : utdrag av ... tale ved [semester]opninga [ved Menighetsfakultetet] hausten 1980. - i: *LoL* 46:6 (sept. 1980) s.4–5
- \**Forkynnelsens prioritet i misjonsarbeidet : [foredrag på Lausanna-rørsla sitt møte på Danvik, september 1980]*. – 1980. – 6 s.



1981

- Ei ny arbeidsøkt i China. - i: *Credo* 49:2 (1981) s.10-11
- Kirken til hele verden / C.René Padilla ; bearb. ved Ludvig Munthe. – s.612-639. - i: *2000 år med Kristus : kristendommens historie / red. for norsk utg. Carl Fr. Wisløff. – Oslo : De sammensluttede forlag Lutherstiftelsen – Nomi – Sambåndet, 1981*
- Lausanne-rørsla sin misjonskonsultasjon i Pattaya, Thailand 1980. - i: *NTM* 35 (1981) s.33–34
- Minneord over professor John Nome. - i: *LoL* 47:1 (febr. 1981) s.10
- Misjon i China?. – s.51-54. - i: *Glädjebud till alla folk : rapport från en nordisk konferens om «Glädjebud til alla folk – mission och evangelisation på 80-talet» på Rønningen Folkehøgskole, Oslo, 14-16 maj 1981. – Sigtuna : Nordiska Ekumeniska Institutet, 1981. – (Nordisk ekumenisk skriftserie ; 3)*
- Soratra vavolombelona ahalalana ny tantaran'iMadagasikara : [Skriftlige vitnesbyrd til kunnskap om Madagaskars historie]. - i: *Omalasy Anio* 13/14 (1981) s.27–30
- [Anmeldelse av:] Olav Uglem: Norsk misjonshistorie. - i: *LK* 116 (1981) s.164–165
- [Anmeldelse av:] Trygve Øverby (red.): Helbredelsens tjeneste i kirken misjon : seminar-materiale fra Norsk Råd for Misjonshelsetjenesten. - i: *NTM* 35 (1981) s.60–61

1982

- La tradition arabico-malgache : vue à travers le manuscrit A-6 d'Oslo et d'autres manuscrits disponibles. – [Antananarivo] : T.P.F.L.M., 1982. – 327 s. : faks.*
- Skriftsynet og misjonen. – s.186-200. - i: *Bibelen og teologien : bidrag til skriftsynet / av lærere ved Det teologiske Menighetsfakultet ; red. av Torleiv Austad. – Oslo : Luther, 1982. – (Teologi i dag)*
- [Anmeldelse av:] Odd Kvaal Pedersen: Onkel Tom er død : perspektiv på det religiøse Afrika. - i: *TTK* 53 (1982) s.225-228
- [Anmeldelse av:] Olav Guttorm Myklebust: H.P.S. Schreuder : kirke og misjon. i : *TTK* 53 (1982) s.223–225
- \**Fattigomgrepet i nyare misjonsteologi : Pattaya 1980 : [forelesning ved Menighetsfakultetets etterutdanningskurs, hausten 1982]. – 1982. 9 s.*
- \**Misjon og ideologi : [foredrag ved stiftsmøte i Bodø, 1982]. – 1982. – 13 s.*
- \**Sosialetikkens historie : [forelesing ved Menighetsfakultetets etterutdanningskurs, hausten 1982]. – 1982. – 7 s.*

\**Te og fattigdom : glimt frå asiatick teologi : [forelesning ved Menighetsfakultetets etterutdaningskurs, Juni 1982].* – 1982. – 8 s.

*Heviteny amin'ny epistily nosoratan'i Pauly [ho an'ny Romana] : [kommentar til Paulus' brev [til romerne]] / [Anders Nygren] ; nadikan'ny mpampianatra ao Ivory [oversatt av lærerne [ved presteskolen] på Ivory].* – Antananarivo : T.P.F.L.M., 1982. – 283 s.

1983

#*Menighetsfakultetet 75 år : vil slå ring om bibelsk fundert teologi : [intervju med Ludvig Munthe] / ved Åslaug Ihle Tingnæs.* - i: *MT 138:29 (22.okt. 1983) s.17*

[Anmeldelse av:] Jon Michelet: *Terra Roxa.* - i: *TTK 54 (1983) s.59–61*

\**La tradition arabico-malgache et l'influence indonésienne : [communication au] Colloque International d'Histoire Malgache (3 : 1983 : Tamatave)].* – 1983

1984

Ein asiatick, ein afrikansk og ein latin-amerikansk Jesus?. – s.70-78. - i: *Hvem er Jesus? : Forelesninger ved Menighetsfakultetet 75-års jubileum / red. av Torleiv Austad og Øyvind M. Wee.* – Oslo : Luther, 1984

Gul teologi. - i: *NTM 38 (1984) s.15–23*

Minneord Fridtjov Birkeli. - i: *TTK 55 (1984) s.58–59*

NIME:s nordiska arkivprosjekt. De norske missionsarkiven. - i: *RA-nytt : Riksarkivet informerar 1984 nr.2. Forskerservice 8, s.43–44*

\**Fifankalozan-kevitra momba ny fiaraha-miasa amin' iNorvezy [meningsutveksling vedrørende [det kulturelle] samarbeidet med Norge] : [natao tao amin'ny «Zoma Fandalian-Kevitra» («Séminaires du Vendredi») du Musée d' Art et d' Archéologie de l' Université de Madagascar (1984-12-07 : Antananarivo)].* – 1984

1985

*For kirke og misjon : festskrift til professor, dr.theol. Nils Egede Bloch-Hoell på 70-årsdagen 26.september 1985 / redaksjonskomité: Peder A. Eidberg ... Ludvig Munthe ... [et al.].* – Oslo : Universitetsforlaget, 1985. – s.127–287. – (NTM; 35:3/4(1985))

*Venstrehandsmisjon? : Misjon[s]legar på Madagaskar frå 1860-åra og ut hundreåret.* – Oslo : Luther, 1985. – 128 s.: ill.

- #Askeladden fra arkivene : [portrett-intervju med MF-professoren og «Madagaskar-ambassadøren» Ludvig Munthe] / ved Liv Riiser. - i: *Vårt Land. God helg* 31.mai 1985 s.8–9
- Church and mission archives : a joint programme in Norway and Madagascar. i : *Mission Studies* 2:1 (1985) s.141
- Den første omsetjinga av Bibelen til gassisk : eit kyrkjeleg og kulturelt jubileum. - i: *TTK* 56 (1985) s.241–247
- Har Madagaskar hatt statskyrkja [sic.]? – s.243–253. - i: *For kirke og misjon : festskrift til professor, dr.theol. Nils Egede Bloch-Hoell ... / redaksjonskomit: Peder A. Eidberg ... [et al.]. – Oslo : Universitetsforlaget, 1985. – (NTM; 39:3/4(1985)*
- \**Taratasy voasoratra amin' ny sorabe hita tao amin' ny archives nationales tao amin' ny nosy Maurice : [sorabe-manuskript funnet i nasjonalarkivet på Mauritius] : [communication au] Colloque International d'Histoire Malgache (4 : 1985 : Fianarantsoa) / Ludvig Munthe, Elie Rajaonarison [et] Désiré A. Ranaivosoa. – 1985. – 7 s.*

## 1986

- #Synet på misjonen er enhetlig i Norge : [intervju med professor Ludvig Munthe, nyvalgt leder av Egede Instituttet] / ved Trude Evenshaug. - i: *Vårt Land* 13.sept. 1986 s.11
- La première traduction de la Bible en malgache : un événement culturel et théologique. - i: *Bulletin de l'Académie Malgache* 63:1/2 (1985/86) s.41–45
- La production des livres médicaux à Antananarivo pendant le siècle dernier (1). - i: *Bulletin de l'Académie Malgache* 62:1/2 (1984/86) s.19–25
- Madagaskarbrev : Ambatovinaky (=Der steinar brest). - i: *LK* 121 (1986) s.199,223–224,256–257
- Misjonsvekking blant studentar – eit bidrag til verdsmisjonen : [redigert utdrag frå et foredrag i samband med 90-års jubileet til AFMF (Akademikernes Frivillige Misjonsforbund)]. - i: *Credo* 54:12 (1986) s.10–12
- Organisasjonsmønsteret i misjon/kyrkje på Madagaskar. - i: *NTM* 40 (1986) s.65–83
- \*«Villige om Gud vil» : studentvekkelsens bidrag til verdsmisjonen : [foredrag ved AFMF's 90-års jubileum (1986 : Oslo)]. – 1986. – 8 s.
- \**Glimt frå Madagaskar i retteleg gamal tid (1600-talet) : [foredrag på Misjonærmøtet på Madagaskar, 1986]. – 1986. – 10 s.*

\**Norske misjonsmarkers historie* / Ludvig Munthe og Tormod Engelsen-viken. *Del 1: Soga om dei store norske misjonsmarkene* / Ludvig Munthe. – [1986]. – 110 s.

1987

*Le cathéchisme malgache de 1657 : essai de présentation du premier livre en langue malgache : approche théologique, historique, linguistique et conceptuelle* / Ludvig Munthe, Elie Rajaonarison [et] Désiré Ranaivosoa. – [Oslo] : Egede Instituttet, 1987. – 277 s. : faks.

Kom den første norske Asia-misjonæren til India alt i 1779?. - i: *NTM* 41 (1987) s.177–178

Referansmateriale til misjonshistoria i «Handels- og sjøfartstidende» på Mauritius. - i: *NTM* 41 (1987) s.247–257

Skifte i redaktørstolen. - i: *NTM* 41 (1987) s.5–6

The Arab influence on Madagascar. - i: *Araby* 2 ([1987?]) s.1–11

The Arab influence on Madagascar. – s.103–110. - i: *Religion, development and African identity : [papers from the conference «Religion, development and African identity», jointly arranged by the Scandinavian Institute of African Studies and the Nordic Institute for Missiology and Ecumenical Research (1984 : Uppsala)]* / ed. by Kirsten Holst Petersen. – Uppsala : Scandinavian Institute of African Studies, 1987. – (Seminar Proceedings / from the Scandinavian Studies of African Studies ; no 17)

H.P.S.Schreuder : [anmeldelse av:] Olav Guttorm Myklebust: *Én var den første : studier og tekster til forståelse av H.P.S.Schreuder*. - i: *LK* 122 (1987) s.112–113

[Anmeldelse av:] Jarle Simensen (red.): *Norsk misjon og afrikanske samfunn : Sør-Afrika ca. 1850–1900* ; Jarle Simensen (ed.): *Norwegian mission in African history. Vol.1: South Africa 1845–1906* ; Jarle Simensen & Finn Fuglestad (eds.): *Norwegian missions in South Africa [i.e. in African history]. Vol.2: Madagascar*. - i: *TTK* 58 (1987) s.152–153

[Anmeldelse av:] Olav Guttorm Myklebust: *Én var den første : studier og tekster til forståelse av H.P.S.Schreuder*. - i: *TTK* 58 (1987) s.150–152

\**Lieux et sources à l'extérieur de Madagascar pour la connaissance de l'histoire du pays : [communication au] Colloque Internationale d'Histoire Malgache (5 : 1987 : Antsiranana)*. – 1987. – 5 s.

\**Liste d'inventaire sur Madagascar* / publication offerte par «La Coopération Norvège – Madagascar» (Departementet for Utviklinghjelp) ; [red.] Ludvig Munthe. – Oslo : [s.n.], 1987. – 10 b. (ca. 680 s.)

1988

#Stå vakt om misjonsoppdraget! : Professor Ludvig Munthe i avskilsintervju / med Olav Skjevesland. – i : *LoL* 53:3 (1988) s.4–5

Kyrkjehistorie som misjonshistorie. – s.67–78. - i: *Misjon – en velsegnelse til alle folkeslag : en missiologisk studiebok* / red. av Bjørn Bue ... [et al.]. – [Oslo] : Den norske kirkes presteforening, 1988. – (Presteforeningens studiebibliotek ; 25)

Ny lærebok for presteskulen på Madagaskar : [omtale av: Tore Laugerud: *Ny tontolon'ny Testamenta Vaovao* [Det nye testamentets omverd]]. - i: *NTM* 42 (1988) s.57

1989

Skipper på misjonsskipet «Elieser» – admiral på krigsskipet «Antananarivo». – s.149–160. - i: *Det levende ordet : festskrift til professor, dr.theol. Åge Holter ...* / red. av Ivar Asheim ... [et al.]. – Oslo : Universitetsforlaget, 1989. – (Tidsskrift for Teologi og Kirke. Tilleggshefte ; 7)

\**Les sources de l'histoire de Madagascar à l'île Maurice et quelques renseignements supplémentaires pratiques : [communication au] Colloque Internationale d'Histoire Malgache (6 : 1989 : Antananarivo).* – 1989. – 5 s.

*Under utgivelse*

L'intronisation de Ranavalona II. - i: *Bulletin de l'Académie Malgache*

Souvenirs du premier admiral à Madagascar : quelques compléments aux données d'autres sources. - i: *Bulletin de l'Académie Malgache*

-----

Ludvig Munthe var i årene 1969–1974 medlem av redaksjonskomiteen for *Norsk Tidsskrift for Misjon*, og i 1987 redaktør av samme.

*Arne B. Samuelsen*: f.1943. Misjonsskolen i Stavanger. Cand.theol. MF 1970. Misjonsprest NMS, Madagaskar 1971–78. Lærer i systematisk teologi ved Den gassisk-lutherske kirkes presteskole, Ivory, Fianarantsoa 1976–78. Biblioteksteoretiske kurs ved Statens Bibliotekhøgskole 1980–81. Biblioteksleder ved Misjonshøgskolens bibliotek 1980–. Medredaktør av boken *Misjon: en velsignelse til alle folkeslag* (1988).

**UNIVERSITETSFORLAGET**

**AKTUELL BOK**

**Pål Repstad**

# MANNEN SOM VILLE ÅPNE KIRKEN

En biografi over Kristian Schelderups omskiftelige liv – fra kritisk intellektuell til midtpunkt i kirkelige kontroverser. Vi møter den unge radikale teologen, den Freud-inspirerte psykologen, humanisten, mystikeren og polemikeren, og ikke minst, den folkekjære biskopen.

**Kr 268,- 421 sider**

